

PREDGOVOR

Zbornik sadrži radove IV. Međunarodnog znanstvenog skupa *Književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana* održanog u Zadru, 25. rujna 2008. Skup, koji se ove godine organizira po VI. put (Zadar, Lovinac), samo je jedna od aktivnosti ostvarenih u okviru suradnje između Sveučilišta u Padovi i Sveučilišta u Zadru. Projekt se odvija kroz različite oblike suradnje, kao što su organiziranje znanstvenih skupova, pozvanih predavanja, ciklusa predavanja i susreta, dodjela stipendija za stručno i znanstveno usavršavanje i druge znanstveno-nastavne i kulturne aktivnosti. Jedan od najznačajnijih oblika ove uspješne suradnje predstavljaju znanstvena istraživanja i proučavanje književnih i kulturnih dodira i prožimanja između dviju obala Jadrana. Teme priloga u ovom Zborniku pokazuju kako su i na IV. skupu zadarski i padovanski stručnjaci dali vrijedan doprinos poznavanju povijesti, književnosti, umjetnosti i kulture narodâ na Jadranu.

Napominjemo da su prilozi ocijenjeni pojedinačno, a zatim su tri stručnjaka recenzirala zbornik u cjelini.

Sa zadovoljstvom podsjećamo da su I., III. i V. skup održani u Padovi (2005., 2007., 2009.), II. i IV. (2006., 2008.) u Zadru, gdje će se, u studenom ove godine, održati i VI. skup.

Ovom prilikom zahvaljujemo svima koji su pomogli u organizaciji IV. skupa, posebno Gradu Zadru koji je prihvatio pokroviteljstvo u okviru Protokola o suradnji s Padovom. Posebnu zahvalu upućujemo i Znanstvenoj knjižnici Zadar za ustupljeni prostor za održavanje skupa.

PREFAZIONE

Siamo orgogliosi di poter presentare gli Atti del IV Convegno internazionale *Letteratura, arte, cultura tra le due sponde dell'Adriatico* tenutosi a Zara il 25 settembre 2008. Il Convegno, che quest'anno avrà la sua sesta puntata a Zara e a Lovinac, è solo una delle attività svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Università di Padova e l'Università di Zara. Il progetto riguarda vari aspetti di collaborazione e finora si è realizzato attraverso l'organizzazione di convegni scientifici, conferenze, cicli di lezioni e incontri, l'elargizione di borse di studio, nonché attraverso altre attività didattico-scientifiche e culturali. Uno degli aspetti più significativi di questa felice collaborazione è costituito dall'intensa attività di ricerca sulle relazioni culturali e letterarie tra i popoli delle due sponde dell'Adriatico, promossa dagli studiosi dei due Atenei. Dagli argomenti trattati nei singoli contributi in questi Atti si evince che anche nell'ambito del IV Convegno gli studiosi hanno dato un valido apporto alla conoscenza della letteratura, dell'arte e della cultura nel corso della storia dei popoli dell'Adriatico.

I contributi sono stati prima esaminati uno per uno, e poi recensiti nel loro insieme da tre esperti in materia.

Ci pregiamo di ricordare che il I, il III e il V Convegno si sono tenuti a Padova negli anni 2005, 2007 e 2009, il II e il IV convegno negli anni 2006 e 2008 a Zara, dove si terrà anche il VI incontro nel novembre del 2010.

Cogliamo l'occasione di ringraziare quanti hanno contribuito alla realizzazione del IV Convegno, in modo particolare il Comune di Zara che ci ha gentilmente concesso il suo patrocinio nella cornice del Protocollo di collaborazione tra le città di Zara e Padova. Uno speciale ringraziamento spetta alla Biblioteca scientifica che ha ospitato nelle sue strutture la giornata di studio.